



# LA CUISINE

## 1. LA CUISINE

«Mes personnages ne sont pas des caricatures. Ils sont vrais (bien que de fiction), et s'ils sont traités comme des caricatures, mes pièces n'auront plus de raison d'être. Le tableau

que j'en fais est brutal, mais le ton n'est pas celui du dégoût et il ne doit pas l'être dans la représentation.

Je ne fais qu'un avec ces hommes mais je ne suis content ni d'eux ni de moi-même.»

Arnold Wesker.

« L'artiste comme les autres hommes cherche le bonheur... et il le trouve. »

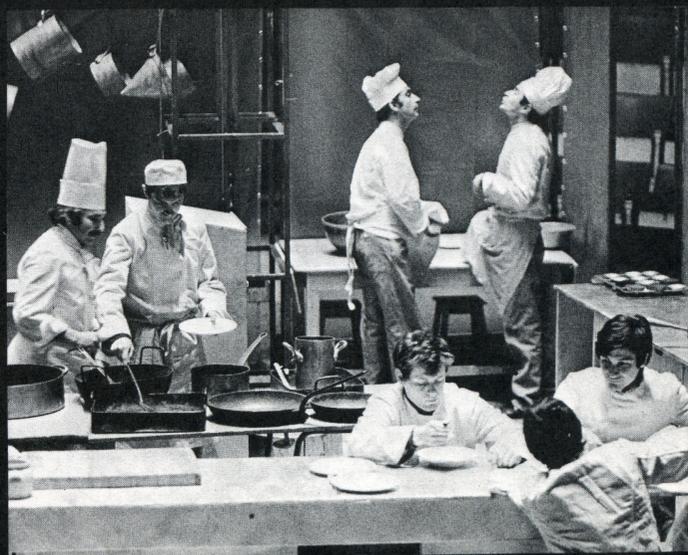
Peut-on en dire autant de qui que ce soit ?

Il travaille pour être heureux; quand il s'aperçoit que le bonheur n'est plus dans son travail, il abandonne et passe à quelque autre ouvrage.

Ce bonheur... c'est la liberté.

E. Gordon Craig.

Ce que Craig dit de l'artiste, Wesker, sous les allures chaplinesques de «La Cuisine», le revendique pour tout homme. Il y a bien des raisons de travailler : la gloire, le devoir, l'argent ou la nécessité de gagner sa vie tout simplement. Mais il en est une essentielle et méconnue : la recherche du bonheur.



## 2. ARNOLD WESKER





# 3. AVEC PAR ORDRE D'ENTREE EN SCENE

Fred	veilleur de nuit	Georges Bonnaud
Max	boucher	Pierre Forget
Raphaël	commis	Mario Gonzalès
Bertha	buffet froid	Louba Guertchikoff
Nadia	serveuse	Rosine Rochette
Ida	serveuse	Françoise Jamet
Paul	pâtissier	ou Daïna Lavarenne
		Jean-Claude Penchenat

Raymond	pâtissier	Fabrice Herrero
Liliane	serveuse	Daïna Lavarenne
		ou Françoise Jamet
Huguette	serveuse	Christine Sandre
Anne	cafés	Lucia Bensasson
Denise	serveuse	Liliane Léotard
Geneviève	serveuse	Elisabeth Hazan
Simone	serveuse	Anne Demeyer
Youssef	commis	Salah Teskouhk
Jackie	serveuse	Myrrha Donzenac
Mado	serveuse	Geneviève Penchenat
Monique	serveuse	Emmanuelle Derenne
Alfredo	rôtisseur	Guy Laroche
Maître d'hôtel		Georges Lucas
Philippe	potages, œufs	René Patrignani
Samir	grillades	Claude Merlin
Hans	fritures	Jean-Marie Verselle
Mario	poissons	Marc Godard
José	légumes chauds	Jacob Weizbluth
Peter	poissons	Philippe Léotard

Arnold Wesker est né à Stepney, une proche banlieue de Londres, le 24 mai 1932, d'un tailleur juif russe, Joseph Wesker et d'une Hongroise, Leah (Perlmutter).

Dès 1943, il étudie la comptabilité et le secrétariat. Il participe à un groupe de théâtre amateur.

Entre 1948 et 1950, il est apprenti ébéniste, charpentier, vendeur en librairie.

1950, il est dans la Royal Air Force. Il ne s'y signale par aucun haut fait militaire, mais il organise une compagnie de théâtre amateur. Une douzaine d'années plus tard, il écrira une pièce sur cette période de sa vie.

Entre 1952 et 1956, après son service militaire, il ne refuse aucun des emplois qu'il réussit à trouver : aide-plombier, garçon de ferme, commis de cuisine, enfin il travaille pendant deux ans comme pâtissier à Londres, et neuf mois à Paris comme Chef. Il entre ensuite à l'école de technique cinématographique. Il écrit «La Cuisine» et «Chicken soup with barley».

1959. «Racines», qui est joué à Coventry.

1960. «Je parle de Jérusalem», monté à Coventry.

1961. Il prend une part importante dans les manifestations contre les armes nucléaires et avec Bertrand Russel et d'autres il est condamné à un mois de prison.

1961. Il crée le Centre 42, première tentative en Angleterre pour la décentralisation du théâtre et des arts en général avec l'aide des syndicats.

1962. «Frites à volonté», créée à Londres, Sheffiels et Glasgow simultanément.

«Le Capitaine de Nottingham», première pièce présentée au festival du Centre 42.

1964. «Their very own and Golden City» gagne le prix Marzotto.

1965. Cette pièce est créée au Théâtre National à Bruxelles.

1965. «Les quatre saisons».

1967. Création en France de «La Cuisine» par le Théâtre du Soleil.

Création en France de «Racines» à la Maison de la Culture de Bourges.

1968. Création en France de «Les quatre saisons» au théâtre Montparnasse.

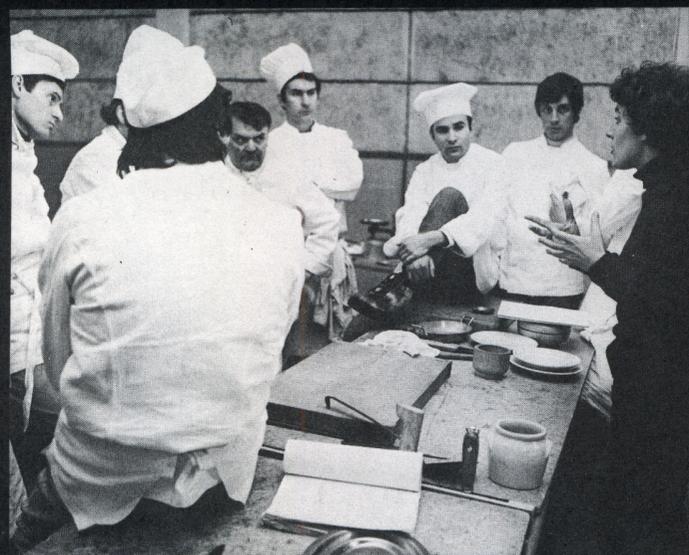


Raymond	pâtissier	Fabrice Herrero
Liliane	serveuse	Daïna Lavarenne
		ou Françoise Jamet
Huguette	serveuse	Christine Sandre
Anne	cafés	Lucia Bensasson
Denise	serveuse	Liliane Léotard
Geneviève	serveuse	Elisabeth Hazan
Simone	serveuse	Anne Demeyer
Youssef	commis	Salah Teskouhk
Jackie	serveuse	Myrrha Donzenac
Mado	serveuse	Geneviève Penchenat
Monique	serveuse	Emmanuelle Derenne
Alfredo	rôtisseur	Guy Laroche
Maître d'hôtel		Georges Lucas
Philippe	potages, œufs	René Patrignani
Samir	grillades	Claude Merlin
Hans	fritures	Jean-Marie Verselle
Mario	poissons	Marc Godard
José	légumes chauds	Jacob Weizbluth
Peter	poissons	Philippe Léotard
Franck	second chef	Roland Amstutz
Chef		Serge Coursan
Peretti	le patron	Roger Weber
Le clochard		Gérald Denizot

Adaptation	Philippe Léotard
Mise en scène	Ariane Mnouchkine
Décors	Roberto Moscoso
Construction	Daniel Pesquet
Photos	Martine Franck
Affiches et programmes	Catherine Legrand

Les accessoires ont été obligeamment prêtés par le buffet de l'ancienne gare Montparnasse et par la Maison Jacquotot, 77 rue Damesme Paris 13<sup>e</sup>.

La sonorisation du Théâtre du Soleil pour ce spectacle est assurée par les Etablissements Dufoix. Matériel électro-acoustique HRD.



## 4. THEATRE DU SOLEIL

Dix comédiens et techniciens de formations diverses découvrent en travaillant ensemble que le théâtre est pour eux synonyme d'œuvre collective et de passion commune. Une seule solution est dès lors envisageable : fonder une Compagnie. C'est ce qui est fait en mai 1964 sous forme de coopérative et sous le nom de « Théâtre du Soleil ».

Après six ans d'existence où elle présente ses spectacles dans la banlieue parisienne, en province, à Paris, à l'étranger, la Compagnie n'a toujours pas de lieu de création ni même de travail. Or, pour que le Théâtre du Soleil puisse continuer ses recherches au niveau des spectacles, de la formation des comédiens, des rapports avec le public et de toutes les autres manifestations qui lui semblent être du domaine d'une activité théâtrale, il faut que les moyens lui en soient donnés et que la Compagnie survive. Nous ne cacherons pas qu'elle est en danger.

Théâtre du Soleil  
Société coopérative ouvrière de production  
44 Champs-Élysées Paris 8<sup>e</sup> Tél. 256 26-45

Direction  
Administration  
Secrétariat  
Équipe collectivités

Ariane Mnouchkine  
Jean-Claude Penchenat  
Françoise Descotils  
Gérard Hardy  
Françoise Jamet  
Odile Cointepas  
Guy-Claude François  
Baudouin Bauchau  
Martial Lorio  
Louis de Grand-Maison

Équipe technique